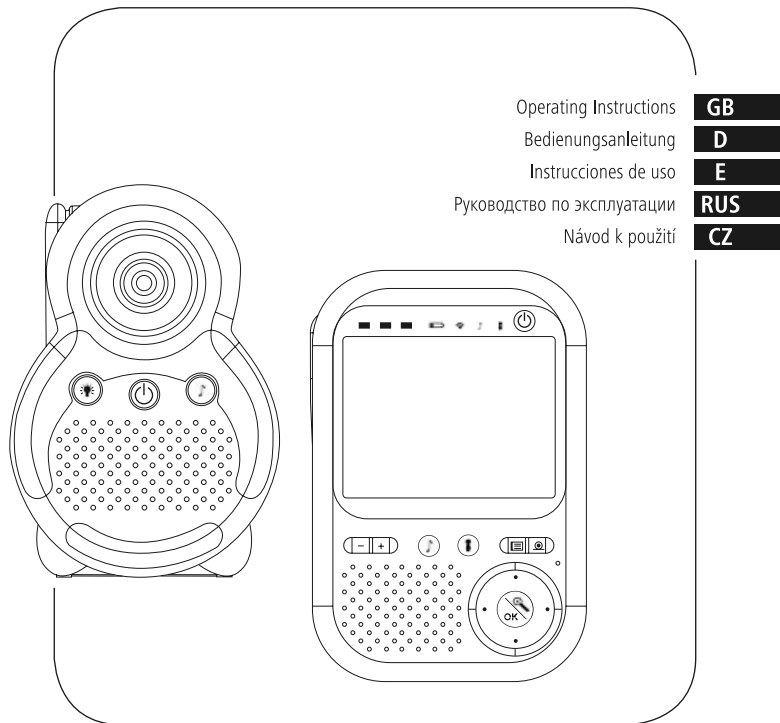


**Baby Control**

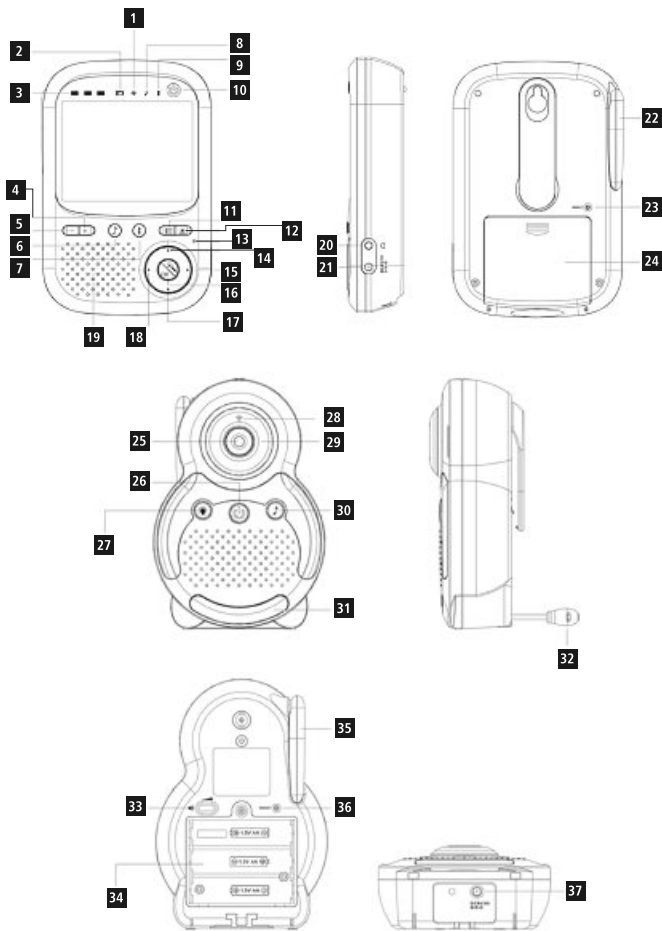
**„BM150“**



**hama**<sup>®</sup>

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

00113997/10.13



**Controls and Displays**

**Parent unit**

1. Linking light
2. Low battery indicator
3. User's light
4. Volume +
5. Volume -
6. Lullaby
7. Talk back
8. Lullaby light
9. Talk back light
10. Power (Power indicator)
11. Menu
12. Camera
13. Microphone
14. Up
15. Right
16. Zoom
17. Down
18. Left
19. Speakerphone
20. Headphone socket
21. DC socket
22. Antenna
23. Reset
24. Battery door

**Baby unit**

25. Camera
26. Power button (Power indicator)
27. Night light button
28. Linking indicator
29. Infrared light
30. Lullaby button
31. Night light
32. Temperature sensor
33. Volume slide switch
34. Battery compartment
35. Antenna
36. Reset button
37. DC jack

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

**1. Explanation of Warning Symbols and Notes**



**Warning**

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



**Note**

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

**2. Everything included?**

- 1x parent unit
- 1x baby unit
- 1x rechargeable NiMH batteries for the parent unit
- 3x AA alkaline batteries for the baby unit
- 1x mains adapter for the parent unit
- 1x mains adapter for the baby unit

**3. Safety Notes**

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



**Warning - Battery**

- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries, as they may explode.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period
- Remove dead batteries immediately.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.



**Warning - Risk of suffocation/ strangulation**

- Ensure that the mains adapter and the connection cable are always used out of reach of children.
- Do not use any extension cables for the connection cable.

**4. GETTING STARTED**

**Baby unit**



**Note**

- You can operate the baby unit with mains current or alkaline batteries.
- Even if you operate the baby unit with mains current, we recommend inserting alkaline batteries. This ensures that the unit will work even if there is a power failure.

**4.1. Operating the baby unit with a power supply unit**

- Insert the power cable into the socket on the bottom of the baby unit.
- Connect the other end of the power cable to the electrical socket.
- To switch on the baby unit, hold down the **[ON/OFF]** button until the **operation indicator** lights up. The baby unit is now switched on and the connection indicator will flash.



**Warning**

- Only use the included mains adapter.
- Connect the product only to a socket that has been approved for the device. The electrical socket must always be easily accessible.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged

**4.2 Operating the baby unit using alkaline batteries**

- Remove the battery compartment cover.
- Insert 3 AA alkaline batteries.
- Put the battery compartment cover back on and tighten the screw in a clockwise direction using a flathead screwdriver or a coin.
- To switch on the baby unit, hold down the **[ON/OFF]** button until the operation indicator lights up. The baby unit is now switched on and the connection indicator will flash.

**Parent unit**



**Note**

- The parent unit comes with a rechargeable battery.
- Charge the parent unit before you start using it and if the battery level is low.



### Warning

- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charging devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

- Remove the battery compartment cover.
- Insert the included rechargeable battery.
- Close the battery compartment.
- Insert the power cable into the socket on the side of the parent unit.
- Connect the other end of the power cable to the electrical socket.
- To switch on the parent unit, hold down the [ON/OFF] button until the operation indicator lights up. The parent unit is now switched on.
- The parent unit charges the battery.



### Note

- Once the rechargeable battery pack is fully charged, you can only use the battery to power the parent unit.
- If no battery pack is inserted in the parent unit, it can still be powered on when connecting to the mains power.

## 5. Registration (Pairing)



### Note - Pairing

- The units are wirelessly paired in the original factory settings.
  - It is not necessary to pair the units, except when this connection is lost due to inappropriate use or anomalous external circumstances.
  - Only perform the following steps in this case.
1. Hold down the **ON/OFF** button to switch on the parent unit. The parent unit is now switched on. It searches for the baby unit and establishes a connection.
  2. Hold down the **ON/OFF** button to switch on the baby unit. The connection indicator will flash. Then press the ON/OFF and nightlight buttons at once until the connection indicator flashes rapidly to access the appropriate code setting.
  3. Hold down the camera button on the parent unit for 2 seconds. The parent unit automatically searches for the camera (baby unit), beeps and shows the camera image.








### Note - Pairing

If a certain baby unit was registered previously, registering the current baby unit will overwrite the previous registration.

## 6. Parent unit status display

Icons	Behaviors description
	Indicates the signal strength between the baby unit and parent unit. The more blocks, the stronger connection signal.
	Indicates no connection between the baby unit and parent unit.
	Current camera No.1 linking to parent unit
	Current camera No.2 linking to parent unit
	Current camera No.3 linking to parent unit
	Current camera No.4 linking to parent unit
	Full battery level
	3/4 battery level
	1/2 battery level
	1/4 battery level
	Low battery , needs charging
	Indicates that the Night Light of the baby unit is on.
	Indicates the speaker volume level of parent unit. The more blocks, the louder the parent unit speaker volume.
	Zoom image two times
<b>27°C</b>	Temperature reading from baby unit

## 6.1 Menu structure of Parent unit

	Brightness	Level 1 ~ Level 8
	Add Baby Unit	Up to 4 Units
	Sleep Mode	Off/On
	Night Light	Off/On
	Default setting?	OK/Cancel

### 7. Setting up

- Place the baby unit in a convenient location (e.g. on a table) and point the camera lens towards the area you want to monitor.
- Adjust the baby unit's head angle by rotating the camera up, down, left and right until you are satisfied with the image in parent unit.
- Place the parent unit in a convenient location (eg. on a table or bedstand), and adjust the display to your view at least 30cm away.

#### Note - Pairing

- Do not place the baby unit within baby's reach! If there is interference with the picture or sound, try moving the units to different locations, and ensure they are not close to other electrical equipment.
- If you place the parent and baby units too close together, you may hear a high pitched noise, this is normal. The units are designed to be located at a distance(at least 3 metre or more ) from one another, e.g. in separate room.
- For the first time usage, turn on both units, they can automatically scan the corresponding code at once without press any button.

### 7.1 Night Vision mode

The baby unit has 8 high-intensity infrared lens for picking up clear images in the dark. When the built-in photo sensor detects a low level of ambient light, the LEDs will automatically activate and the screen on the parent unit will display in black and white.


### 7.2 Adjust speaker volume of parent unit and baby unit

- There are 3 volume levels on baby unit from level 1 to level 3, the user can slide the switch to select the volume level.
- And 8 volume levels on parent unit, including volume off and level 2 to level 8. The volume level of parent unit will be shown on the status bar when you adjust the volume. Press [Vol-] to decrease or [Vol+] to increase the volume of parent unit.


- Changing the volume setting on the baby unit affects the volume when you use the Talk Back feature and when playing lullaby.

### 7.3 Talk Back


You can use the Talk Back feature to comfort and reassure your baby. Whilst using Talk Back you will not be able to hear your baby until you release the button.

- In monitor mode, press and hold [ **Talk Back** ] button on the parent unit to speak to baby. Icon  will be turned on.
- Release to hear your baby again.

### 7.4 Zoom

Through this zoom feature, you can view your baby in zoom mode ().

- In monitoring mode, press [ **ZOOM** ] button to zoom image two time.
- Press [ **ZOOM** ] button to zoom out the return to the normal monitoring mode.

**ZOOM** icon () will be displayed in the right side of bottom of display screen .

### 7.5 Temperature Display (°C)

The temperature reading from the temperature sensor at the back of the baby unit will be displayed at the top of the LCD screen.

### 7.6 Lullaby

#### Lullaby play and stop

The baby unit plays lullabies to gently soothe your baby back to sleep. Each lullaby is played repeatedly about 45 seconds. Select one of the 5 melodies you like and play it.

- Press and hold [Lullaby] button for 2 second to play the lullaby.
- Press to skip to the next lullaby when playing the lullaby.
- Slide the volume switch to select the **FULL-Middle-LOW** volume setting.

- Press and hold [Lullaby] button for 2 seconds again to stop the lullaby.

### Lullaby remote control

- Press and hold the [Lullaby] button in parent unit by 2 seconds until the **LULLABY INDICATOR** is on .The lullaby is playing in baby unit.
- Press to skip to the next lullaby when playing the lullaby.
- Press and hold the [Lullaby] button in parent unit by 2 seconds until the **LULLABY INDICATOR** is off.The lullaby is stopped in baby unit.

### 7.7 OFF-Linking

If there is no connection or the parent unit is out of range, the video display will go to display 7 color in the LCD screen and the beep sound will be sounded from the speaker. Simultaneity **LINK INDICATOR** will be flashed in baby and parent unit.

## 8. PARENT UNIT SETTINGS

Press [MENU] to access the main menu.

### Set the brightness

- Press [UP] or [DOWN] to select **BRIGHTNESS**.
- Press [OK] to enter the sub-menu.
- Press [LEFT] or [RIGHT] to select the desired level of the brightness.
- Press [OK] to confirm, then return to the main menu.

### Add baby unit

- Press [UP] or [DOWN] to select ADD baby unit sub-menu.
- Press [OK] to confirm, then word "Search....." appear in the LCD screen.
- Press both [Power] and [Light] button of New baby unit, the **LINKING INDICATOR** is flashing quickly. When the parent unit finds the camera, beeps and the picture from the camera appears.

### Note

- Except the original registration camera 1, up to 3 cameras can be added to one parent unit at any time.
- In monitor mode, you may press the [camera] button to switch the camera from No.1 to No.4 to monitor the different area you want.

### Sleep mode

- Press [UP] or [DOWN] to select Sleep mode sub-menu.
- Press [OK] to turn on/off the sleep mode with the sleep icon (🌙) appearing/disappearing on the top of the LCD.

### Note

If the area around the baby is so quiet the LCD screen will go to off until it is noisy .

### Night light (Remote)

- Press [UP] or [DOWN] to select Night light sub-menu.
- Press [OK] to remote the night light to be turned on/off in baby unit.

### Note

When the night light is on, the icon (💡) appears on the top of the LCD screen.

### Default Setting

- Press [UP] or [DOWN] to select Default setting sub-menu.
- Press [OK] to enter the setting .
- Press [LEFT] or [RIGHT] to select "OK" or "Cancel".
- Press [OK] button to confirm, the all setting will returned to default setting as follow:

Volume	Level 4
Brightness	Level 4
Zoom	1x
Sleep Mode	Off

### RESET THE PARANT AND BABY UNITS

In some cases of mal-function, you may press by using a metal pin to reset the unit. The parent unit and baby unit are reset individually.

- Press [RESET] button at the back of the parent/ baby unit to power off and recover the unit .
- Press and hold [POWER] button to restart the unit.

### BATTERY REPLACEMENT

When the low battery indicator (🔋) displays on the LCD, it indicates that the battery is low. So the battery needs to be recharged. (The battery pack takes about 12 hours to charge fully. ) Or if the power indicator of the baby unit is flashing, it indicate that the battery of the unit is not enough, please replace with 3 new AA size batteries for the baby unit immediately.

### Note

Attention! Please dispose of used unit or batteries in an ecologically safe manner.

## 9. Troubleshooting

### No display (Linking light on parent unit does not come on)

- Check whether the parent unit is powered on.
- Check whether the supplied rechargeable battery pack is correctly installed and that they are not drained.
- Recharge the parent unit by connecting it to the power supply.

### Link indicator on the parent unit flashes

- The parent unit and the baby unit may be out of range with each other. Reduce the distance between the units, but not closer than 3 metre.
- The baby unit may be switched off . Press [POWER] key to switch on the baby unit.

### The parent unit or baby unit beep

- Lost connection, Reduce the distance between the parent unit and baby unit, but not closer than 3 metre.
- Any one of both units may be switched off. Switch on it.

### Cannot hear sound or baby cry from the parent unit

- The volume level in the parent unit may be set too low, increase the volume level of the parent unit.
- The baby unit is far away your baby, place the baby unit in a convenient location which can hear if baby disturbs Or becomes uncomfortable.

### The baby monitor system produces a high pitched noise

- The parent unit and the baby unit are too close to each other. Make sure the parent unit and baby unit are at least 3 metres away from each other.
- The speaker volume of the parent unit maybe set too high. Decrease the volume of the parent unit.

## 10. Technical Specifications

Frequency range/ Operating range:	2407.5 ~2475.0 GHZ
Transmitting power:	100mW
<b>Temperature range</b>	
Operating:	0°C to 40°C
Storage:	-20°C to 60°C

### Display / TFT Panel

Panel Size:	3.5inches
Resolution:	320X240pixels

### Electrical power

Baby unit Input:	100~240VAC 50/60HZ 0.1A
Baby unit Output:	6V DC 500mA
Parent unit Input:	100~240VAC 50/60HZ 0.1A
Parent unit Output:	6V DC 500mA

### Battery information

Baby unit:	AA size 1.5V x 3 Alkaline battery
Parent unit:	3.6V / 1400mA Ni-MH battery rechargeable battery pack

### 11. Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

### 12. Declaration of Conformity

**CE** Hereby, Hama GmbH & Co. KG, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. See [www.hama.com](http://www.hama.com) for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines.

### Bedienelemente und Anzeigen

#### Elterneinheit

1. Verbindungsanzeige
2. Akkustandsanzeige
3. Benutzerlicht
4. Lautstärke +
5. Lautstärke –
6. Schlaflied
7. Zum Baby sprechen
8. Schlafliedanzeige
9. Sprechanzeige
10. EIN/AUS-Taste (Betriebsanzeige)
11. Menü
12. Kamera
13. Mikrofon
14. Nach oben
15. Rechts
16. OK/ Zoom
17. Nach unten
18. Links
19. Lautsprecher
20. Kopfhöreranschluss
21. DC-Buchse
22. Antenne
23. Reset (Zurücksetzen)
24. Akkufachabdeckung

#### Babyeinheit

25. Kamera
26. EIN/AUS-Taste (Betriebsanzeige)
27. Nachtlichttaste
28. Verbindungsanzeige
29. Infrarotlicht
30. Schlafliedtaste
31. Nachtlicht
32. Temperatursensor
33. Lautstärke-Schiebeschalter
34. Batteriefach
35. Antenne
36. Reset-Taste (Zurücksetzen)
37. DC-Buchse

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!  
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

### 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



#### Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



#### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

### 2. Alles dabei?

- 1x Elterneinheit
- 1x Babyeinheit
- 1x wiederaufladbare Ni-MH Akkus f. die Elterneinheit
- 3x AA Alkaline Batterien f. die Babyeinheit
- 1x Netzadapter f. die Elterneinheit
- 1x Netzadapter f. die Babyeinheit

### 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



#### Warnung – Akkus/Batterien

- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Laden Sie Batterien nicht auf, es besteht Explosionsgefahr.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.



#### Warnung – Erstickungsgefahr durch Strangulation

- Achten Sie darauf, den Netzadapter und das Anschlusskabel stets außerhalb der Reichweite Ihres Kindes zu verwenden!
- Verwenden Sie keine Verlängerungen für das Anschlusskabel.

## 4. ERSTE SCHRITTE

### Babyeinheit



#### Hinweis

- Sie können die Babyeinheit mit Netzstrom oder Alkalibatterien betreiben.
- Auch bei Betrieb der Babyeinheit mit Netzstrom wird empfohlen, Alkalibatterien einzusetzen. Dadurch wird garantiert, dass die Einheit auch bei einem Stromausfall noch funktioniert.

#### 4.1. Betrieb der Babyeinheit mit Netzteil

- Stecken Sie das Netzkabel in den Anschluss an der Unterseite der Babyeinheit.
- Verbinden Sie das andere Ende des Netzkabels mit der Steckdose.
- Halten Sie zum Einschalten der Babyeinheit die Taste **[EIN/AUS]** gedrückt, bis die **BETRIEBSANZEIGE** leuchtet. Die Babyeinheit ist jetzt eingeschaltet, und die Verbindungsanzeige blinkt.



#### Warnung

- Verwenden Sie ausschließlich die beiliegenden Netzadapter.
- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Netzsteckdose muss jederzeit leicht erreichbar sein.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.

#### 4.2. Betrieb der Babyeinheit über Alkalibatterien

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
- Setzen Sie 3 Alkalibatterien vom Typ AA ein.
- Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an, und ziehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn mit einem Schlitz-Schraubendreher oder einer Münze vorsichtig an.

- Halten Sie zum Einschalten der Babyeinheit die Taste **[EIN/AUS]** gedrückt, bis die **BETRIEBSANZEIGE** leuchtet. Die Babyeinheit ist jetzt eingeschaltet, und die Verbindungsanzeige blinkt.

### Elterneinheit



#### Hinweis

- Die Elterneinheit wird mit einem wiederaufladbaren Akku ausgeliefert.
- Laden Sie die Elterneinheit vor der ersten Anwendung oder bei angezeigtem niedrigem Akkustand auf.



#### Warnung – Akku

- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.
- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
- Setzen Sie den wiederaufladbaren Akku aus dem Lieferumfang ein.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.
- Stecken Sie das Netzkabel in den Anschluss an der Seite der Elterneinheit.
- Verbinden Sie das andere Ende des Netzkabels mit der Steckdose.
- Halten Sie zum Einschalten der Elterneinheit die Taste **[EIN/AUS]** gedrückt, bis die **BETRIEBSANZEIGE** leuchtet. Die Elterneinheit ist jetzt eingeschaltet.
- Die Elterneinheit lädt den Akku auf.



#### Hinweis

- Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, können Sie diesen nur zur Stromversorgung der Elterneinheit verwenden.
- Wenn in der Elterneinheit kein Akku eingesetzt ist, kann diese trotzdem eingeschaltet werden, wenn sie mit dem Netzstrom verbunden ist.

## 5. Registrierung (Pairing)



#### Hinweis– Pairing

- Die beiden Einheiten sind im Auslieferungszustand bereits funktentechnisch miteinander verbunden.
- Ein Verbinden (Pairing) der beiden Einheiten ist nicht nötig oder vorgesehen, außer wenn durch nicht vorhergesehenen Betrieb oder außergewöhnliche äußere Umstände diese Verbindung verloren geht.
- Führen Sie die folgenden Schritte nur in diesem Fall durch!
- Halten Sie die Taste **EIN/AUS** gedrückt, um die Elterneinheit einzuschalten. Die Elterneinheit ist jetzt eingeschaltet. Sie sucht nach der Babyeinheit und stellt eine Verbindung her.
- Halten Sie die Taste **EIN/AUS** gedrückt, um die Babyeinheit einzuschalten. Die **VERBINDUNGSANZEIGE** blinkt langsam. Drücken Sie dann zum Aufrufen der entsprechenden Code-Einstellung gleichzeitig die Tasten **EIN/AUS** und **NACHTLICHT**, bis die **VERBINDUNGSANZEIGE** schnell blinkt.
- Halten Sie die Taste Kamera der Elterneinheit 2 Sekunden lang gedrückt. Die Elterneinheit sucht automatisch nach der Kamera (Babyeinheit), piept und zeigt das Kamerabild.



## Hinweis

Wenn vorher eine bestimmte Babyeinheit registriert wurde, wird durch die Registrierung der aktuellen Babyeinheit die alte Anmeldung überschrieben.

## 6. Symbole und Anzeigen

Symbole	Verhalten
	Zeigt die Signalstärke zwischen der Baby-Einheit und der Eltern-Einheit an. Je mehr Balken, desto stärker das Signal.
	Zeigt an, dass keine Verbindung zwischen der Baby-Einheit und der Eltern-Einheit besteht.
	Aktuell ist Kamera 1 mit der Eltern-Einheit verbunden.
	Aktuell ist Kamera 2 mit der Eltern-Einheit verbunden.
	Aktuell ist Kamera 3 mit der Eltern-Einheit verbunden.
	Aktuell ist Kamera 4 mit der Eltern-Einheit verbunden.
	Akku voll.
	Akkustand 3/4.
	Akkustand 1/2.
	Akkustand 1/4.
	Niedriger Akkustand, muss geladen werden.
	Zeigt an, dass das Nachtlit der Babyeinheit eingeschaltet ist.
	Zeigt die Lautsprecherlautstärke der Eltern-Einheit an. Je mehr Blöcke, desto höher die Lautsprecherlautstärke der Eltern-Einheit.
	Bild zweimal vergrößern.

# 27°C

Temperatur in der Umgebung der Babyeinheit

## 6.1 Menüstruktur der Elterneinheit

	Helligkeit	Stufe 1 ~ Stufe 8
	Babyeinheit hinzufügen	Bis zu 4 Einheiten
	Schlafmodus	Aus/Ein
	Nachtlit	Aus/Ein
	Standardeinstellung?	OK/Abbrechen

## 7. BABYPHONE VERWENDEN

### 7.1 Einrichten

- Stellen Sie die Babyeinheit an einem geeigneten Ort auf (z. B. auf einem Tisch), und richten Sie die Kameralinse auf den zu überwachenden Bereich aus.
- Passen Sie den Kamerawinkel der Babyeinheit an, indem Sie die Kamera nach oben, unten, links und rechts drehen, bis Sie mit dem Bild auf der Elterneinheit zufrieden sind.
- Stellen Sie die Eltern-Einheit an einem geeigneten Ort auf (z. B. auf einem Tisch oder Nachttisch), und passen Sie das Display für die Betrachtung aus einem Abstand von mindestens 30 cm an.



## Hinweis

- Stellen Sie die Babyeinheit nicht innerhalb der Reichweite des Babys auf! Wenn das Bild oder der Ton gestört werden, stellen Sie die Einheiten an anderen Orten auf, und achten Sie darauf, dass sich diese nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte befinden.
- Wenn Sie die Babyeinheit und die Elterneinheit zu nah zueinander aufstellen, hören Sie möglicherweise ein hohes Geräusch. Dies ist normal. Die Einheiten sind dafür ausgelegt, in einem gewissen Abstand (mindestens 3 Meter) zueinander aufgestellt zu werden, z. B. in verschiedenen Räumen.
- Schalten Sie bei der ersten Verwendung beide Einheiten ein. Diese können ohne Drücken einer Taste automatisch nach dem entsprechenden Code suchen.

### 7.2 Nachtsichtmodus

Die Babyeinheit verfügt über 8 Infrarot-LEDs mit hoher Intensität für die Aufnahme klarer Bilder im Dunkeln. Wenn der integrierte Bildsensor ein geringes Umgebungslicht erkennt, werden die LEDs automatisch aktiviert, und auf dem Display der Elterneinheit wird ein Schwarz-Weiß-Bild angezeigt.




### 7.3 Lautsprecherlautstärke der Elterneinheit und Babyeinheit einstellen

- Die Babyeinheit verfügt über 3 Lautstärkestufen, die der Benutzer über den Schieberegler auswählen kann.
- Die Elterneinheit verfügt über 8 Lautstärkestufen, ausgeschaltete Lautstärke und Stufe 2 bis Stufe 8. Die Lautstärkestufe der Elterneinheit wird beim Einstellen der Lautstärke in der Statusleiste angezeigt. Drücken Sie Lautstärke - oder Lautstärke +, um die Lautstärke der Elterneinheit zu verringern bzw. zu erhöhen.
- Das Ändern der Lautstärkeeinstellung auf der Babyeinheit wirkt sich auf die Funktion zum Sprechen mit dem Baby und auf die Wiedergabe des Schlafliedes aus.

### 7.4 Zum Baby sprechen

Über die Funktion zum Sprechen mit dem Baby können Sie Ihr Baby trösten und beruhigen. Während Sie zum Baby sprechen, können Sie Ihr Baby erst dann wieder hören, wenn Sie die Taste wieder loslassen.

- Halten Sie im Überwachungsmodus die Taste Sprechen auf der Elterneinheit gedrückt, um zum Baby zu sprechen. Das Symbol  wird angezeigt.
- Lassen Sie die Taste los, um Ihr Baby wieder hören zu können.

### 7.5 Zoom

Mit dieser Zoom-Funktion können Sie Ihr Baby im Zoom-Modus betrachten .

- Drücken Sie im Überwachungsmodus **ZOOM**, um das Bild zweifach zu vergrößern.
- Drücken Sie **ZOOM** erneut, um die Ansicht zu verkleinern und in den normalen Überwachungsmodus zurückzukehren.

Das **ZOOM**-Symbol  wird rechts unten auf dem Display angezeigt.

### 7.6 Temperaturanzeige (°C)

Die über den Temperatursensor an der Rückseite der Babyeinheit gemessene Temperatur wird oben auf dem LCD-Display angezeigt.

### 7.7 Schlaflied

#### Schlaflied wiedergeben und anhalten

Die Babyeinheit spielt Schlaflieder, um Ihr Baby sanft in den Schlaf zu wiegen. Jedes Schlaflied wird wiederholt 45 Sekunden lang wiedergegeben. Wählen Sie eine der 5 Melodien für die Wiedergabe aus.

- Halten Sie die Taste Schlaflied 2 Sekunden gedrückt, um das Schlaflied wiederzugeben.
- Drücken Sie die Taste, um zum nächsten Schlaflied zu springen.
- Wählen Sie über den Schieberegler der Lautstärke die Einstellung Laut, Mittel oder Leise.
- Halten Sie die Taste Schlaflied 2 Sekunden gedrückt, um die Wiedergabe des Schlaflieds zu beenden.

#### Schlaflied-Fernsteuerung

- Halten Sie die Taste [Schlaflied] der Elterneinheit 2 Sekunden gedrückt, bis das **SCHLAFLIEDSYMBOL** angezeigt wird. Die Babyeinheit gibt das Schlaflied wieder.
- Drücken Sie die Taste, um zum nächsten Schlaflied zu springen.
- Halten Sie die Taste [Schlaflied] der Elterneinheit 2 Sekunden gedrückt, bis das **SCHLAFLIEDSYMBOL** nicht mehr angezeigt wird. Die Babyeinheit beendet die Wiedergabe des Schlaflieds.

### 7.8 Verbindung unterbrochen

Wenn keine Verbindung besteht oder sich die Elterneinheit außerhalb der Reichweite befindet, zeigt das Video-Display auf dem LCD-Display 7 Farben und aus dem Lautsprecher ertönt ein Piepton. Gleichzeitig blinkt die **VERBINDUNGSANZEIGE** der Baby- und der Elterneinheit.

## 8. EINSTELLUNGEN DER ELTERNEINHEIT

Drücken Sie **MENÜ**, um das Hauptmenü aufzurufen.

### Helligkeit einstellen

- Drücken Sie **NACH OBEN** oder **NACH UNTEN**, um die **HELLIGKEIT** auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um das Untermenü aufzurufen.
- Drücken Sie **LINKS** oder **RECHTS**, um die gewünschte Helligkeitsstufe auszuwählen.
- Drücken Sie zum Bestätigen **OK**, und kehren Sie zum Hauptmenü zurück.


### Babyeinheit hinzufügen

- Drücken Sie **NACH OBEN** oder **NACH UNTEN**, um das Untermenü für das Hinzufügen der Babyeinheit auszuwählen.
- Drücken Sie zum Bestätigen **OK**. Auf dem LCD-Display wird „Suchen....“ angezeigt.
- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **EIN/AUS** und **LICHT** der neuen Babyeinheit. Die **VERBINDUNGSANZEIGE** blinkt schnell. Die Elterneinheit sucht nach der Kamera, piept und zeigt das Kamerabild an.

### Hinweis

- Neben der ursprünglich angemeldeten Kamera 1 können der Elterneinheit jederzeit bis zu 3 weitere Kameras hinzugefügt werden.
- Im Überwachungsmodus können Sie über die Taste Kamera zwischen den Kameras 1 - 4 wechseln, um die verschiedenen Bereiche zu überwachen.

### Schlafmodus

- Drücken Sie **NACH OBEN** oder **NACH UNTEN**, um das Untermenü für den Schlafmodus auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um den Schlafmodus zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. Das Schlafsymbol  wird entsprechend oben auf dem LCD-Display angezeigt bzw. nicht angezeigt.


### Hinweis

Wenn es im Bereich des Babys ruhig ist, schaltet sich das LCD-Display aus, bis wieder ein Geräusch ertönt.

### Nachtlicht (Fernbedienung)

- Drücken Sie **NACH OBEN** oder **NACH UNTEN**, um das Untermenü für das Nachtlicht auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um das Nachtlicht der Babyeinheit per Fernbedienung ein- bzw. auszuschalten.

### Hinweis

Bei eingeschaltetem Nachtlicht wird das Symbol  oben auf dem LCD-Display angezeigt.

### Standardeinstellung

- Drücken Sie **NACH OBEN** oder **NACH UNTEN**, um das Untermenü Standardeinstellung auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um die Einstellung aufzurufen.
- Drücken Sie **LINKS** oder **RECHTS** zur Auswahl von OK oder Abbrechen.
- Bestätigen Sie mit **OK**, und alle Einstellungen werden auf die folgenden Standardwerte zurückgesetzt:


Lautstärke	Stufe 4
Helligkeit	Stufe 4
Zoom	1x
Schlafmodus	Aus

### 8. ELTERN- UND BABYEINHEIT ZURÜCKSETZEN

Drücken Sie im Falle einer Fehlfunktion die Taste **RESET** mit einem spitzen Gegenstand, um die Einheit zurückzusetzen. Die Elterneinheit und die Babyeinheit werden getrennt zurückgesetzt.

- Drücken Sie die Taste RESET auf der Rückseite der Eltern- bzw. Babyeinheit, um die Einheit auszuschalten und zurückzusetzen.
- Halten Sie die Taste EIN/AUS gedrückt, um die Einheit neu zu starten.

### Batteriewechsel

Wenn die Akkustandsanzeige auf dem LCD-Display  anzeigt, bedeutet dies, dass der Akku schwach ist und aufgeladen werden muss (es dauert ca. 12 Stunden, bis der Akku vollständig aufgeladen ist). Wenn die Betriebsanzeige der Babyeinheit blinkt, bedeutet dies, dass die Batterien der Einheit schwach sind. Ersetzen Sie die Batterien der Babyeinheit unmittelbar durch 3 neue Batterien der Größe AA.

 **Hinweis**

**Achtung!** Nicht mehr benötigte Geräte und leere Batterien sind umweltgerecht zu entsorgen.

### 9. Fehlerbehebung

Keine Anzeige (Verbindungsanzeige auf der Elterneinheit leuchtet nicht)

- Überprüfen Sie, dass die Eltern-Einheit eingeschaltet ist.
- Überprüfen Sie, dass der wiederaufladbare Akku aus dem Lieferumfang korrekt eingesetzt und nicht entladen ist.
- Laden Sie die Elterneinheit über das Netzteil auf.

### Verbindungsanzeige auf der Elterneinheit blinkt

- Die Elterneinheit und die Babyeinheit befinden sich möglicherweise außerhalb der Funktionsreichweite. Verringern Sie den Abstand zwischen den Einheiten. Dieser darf jedoch nicht geringer als 3 Meter sein.
- Die Babyeinheit ist möglicherweise ausgeschaltet. Drücken Sie EIN/AUS, um die Babyeinheit einzuschalten.

### Die Eltern- oder Babyeinheit piept

- Die Verbindung ist verlorengegangen. Verringern Sie den Abstand zwischen der Elterneinheit und der Babyeinheit. Dieser darf jedoch nicht geringer als 3 Meter sein.
- Eine der beiden Einheiten ist ausgeschaltet. Schalten Sie die entsprechende Einheit ein.

### Über die Elterneinheit sind keine Geräusche oder Babyschreie zu hören

- Die Lautstärke der Elterneinheit ist möglicherweise zu gering eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke der Elterneinheit.
- Die Babyeinheit ist zu weit vom Baby entfernt. Stellen Sie die Babyeinheit so auf, dass Sie es mitbekommen, wenn das Baby unruhig wird oder sich unwohl fühlt.

### Das Babyphone erzeugt ein hohes Geräusch

- Die Elterneinheit und die Babyeinheit sind zu nah zueinander aufgestellt. Stellen Sie sicher, dass zwischen der Elterneinheit und der Babyeinheit ein Abstand von mindestens 3 Metern besteht.
- Die Lautsprecherlautstärke der Elterneinheit ist möglicherweise zu laut eingestellt. Verringern Sie die Lautstärke der Elterneinheit.

### 10. Technische Daten

Frequenzbereich/ Betriebsbereich:	2407,5 ~ 2475,0 GHz
Übertragungsleistung:	100mW
Temperaturbereich	
Betrieb:	0 °C bis 40 °C
Lagerung:	-20 °C bis 60 °C

Display / TFT-Panel	
Panel-Größe	3,5 Zoll
Auflösung:	320 x 240 Pixel
Stromversorgung	
Babyeinheit Eingang	100 ~ 240 VAC 50/60 Hz 0,1 A
Babyeinheit Ausgang	6 VDC 500 mA
Elterneinheit Eingang:	100 ~ 240 VAC 50/60 Hz 0,1 A
Elterneinheit Ausgang:	6 VDC 500 mA
Batterieinformationen	
Babyeinheit:	AA 1,5 V x 3 Alkalibatterie
Elterneinheit:	3,6 V/1400 mA Ni-MH-Batterie Wiederaufladbarer Akku

### 11. Entsorgungshinweise

#### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

### 12. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com).

## Bedieningselementen en weergaven

### Unidad los padres

1. Luz de conexión
2. Indicador de carga baja de las pilas
3. Luz del usuario
4. Volumen +
5. Volumen -
6. Nana
7. Contestar
8. Luz de nana
9. Luz de contestar
10. Power (indicador Power)
11. Menú
12. Cámara
13. Micrófono
14. Arriba
15. Derecha
16. Zoom
17. Abajo
18. Izquierda
19. Altavoz
20. Hembra para auriculares
21. Entrada DC
22. Antena
23. Reset
24. Cubierta del compartimento de pilas

### Unidad del bebé

25. Cámara
26. Botón Power (indicador Power)
27. Botón de luz de noche
28. Indicador de conexión
29. Luz de infrarrojos
30. Botón de nana
31. Luz de noche
32. Sensor de temperatura
33. Interruptor deslizante de volumen
34. Compartimento de pilas
35. Antena
36. Botón de restablecimiento
37. Jack DC

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

### 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



#### Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



#### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

### 2. Comprobación del contenido suministrado

- 1 unidad parental
- 1 unidad del bebé
- 1 pilas recargables NiMH para la unidad parental
- 3 pilas alcalinas AA para la unidad del bebé
- 1 adaptador de corriente para la unidad parental
- 1 fuente de alimentación para la unidad del bebé

### 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.

- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevará la pérdida de todos los derechos de la garantía.



#### Aviso – Pila / Pilas

- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No cargue las pilas, existe peligro de explosión.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia)
- Cambie las pilas gastadas inmediatamente.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.



#### Aviso – Riesgo de asfixia y estrangulación

- Asegúrese de que la fuente de alimentación y el cable de conexión se mantienen en todo momento fuera del alcance de los niños.
- No utilice alargadores con el cable de conexión.

## 4. PRIMEROS PASOS

### Unidad del bebé



#### Nota

- La unidad del bebé puede funcionar con corriente eléctrica o con pilas alcalinas.
- Incluso en caso de funcionar con corriente eléctrica, también se recomienda la colocación de pilas alcalinas en la unidad del bebé. Así se garantiza el funcionamiento de la unidad incluso en el caso de un fallo de corriente.

### 4.1. Funcionamiento de la unidad del bebé con fuente de alimentación

- Conecte el cable de red a la hembra situada en la parte inferior de la unidad del bebé.
- Conecte el otro extremo del cable de red al enchufe.
- Para encender la unidad del bebé, mantenga pulsada la tecla **[EIN/AUS] (ON/OFF)** hasta que se ilumine el **INDICADOR DE FUNCIONAMIENTO**. Ahora, la unidad del bebé está encendida y el indicador de conexión parpadea.



#### Aviso

- Utilice únicamente el adaptador de red incluido.
- Utilice el producto sólo en una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar fácilmente accesible en todo momento.
- No utilice el producto si el adaptador de AC, el adaptador del cable o el cable eléctrico están dañados.

### 4.2 Funcionamiento de la unidad del bebé mediante pilas alcalinas

- Retire la cubierta del compartimento de pilas.
- Coloque 3 pilas alcalinas del tipo AA.
- Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de pilas y apriete el tornillo en el sentido horario con un destornillador de cabeza ranurada o una moneda.

- Para encender la unidad del bebé, mantenga pulsada la tecla **[EIN/AUS] (ON/OFF)** hasta que se ilumine el **INDICADOR DE FUNCIONAMIENTO**. Ahora, la unidad del bebé está encendida y el indicador de conexión parpadea.

## Unidad parental

### Nota

- La unidad parental se suministra con una batería recargable.
- Cargue la unidad parental antes del primer uso o en caso de que se indique un nivel bajo de carga de la batería.

### Aviso - Pila recargable

- Utilice sólo cargadores adecuados o conexiones USB para cargar.
- No siga utilizando cargadores o conexiones USB defectuosos y no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue en profundidad el producto.
- Evite almacenar, cargar y usar las pilas en condiciones de temperatura extrema.
- En caso de almacenamiento prolongado, cargue regularmente (mín. trimestralmente).
- Retire la cubierta del compartimento de pilas.
- Coloque la batería recargable suministrada.
- Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de pilas.
- Conecte el cable de red a la hembra situada en el lateral de la unidad parental.
- Conecte el otro extremo del cable de red al enchufe.
- Para encender la unidad parental, mantenga pulsada la tecla **[EIN/AUS] (ON/OFF)** hasta que se ilumine el **INDICADOR DE FUNCIONAMIENTO**. Ahora, la unidad parental está encendida.
- La unidad parental carga la batería.

### Nota

- Cuando el paquete de baterías recargables está completamente cargado, sólo se puede utilizar la batería para alimentar de corriente la unidad de los padres.
- Si no se ha colocado el paquete de baterías en la unidad de los padres, se puede alimentar de corriente conectándola a la red de corriente.

## 5 Sincronización (vinculación)














### Nota - vinculación

- Ambas unidades se suministran de fábrica conectadas ya la una a la otra.
- No es necesaria ni se ha previsto la conexión (vinculación) de las unidades, salvo en caso de que se pierda dicha conexión debido a un uso imprevisto o a circunstancias externas no convencionales.
- Siga los siguientes pasos únicamente en dicho caso.
- Mantenga pulsada la tecla **[EIN/AUS] (ON/OFF)** para encender la unidad parental. Ahora, la unidad parental está encendida. La unidad de padres busca la unidad del bebé y establece una conexión.
- Mantenga pulsada la tecla **[EIN/AUS] (ON/OFF)** para encender la unidad del bebé. El **INDICADOR DE CONEXIÓN** parpadea despacio. Para acceder al ajuste de código correspondiente, pulse simultáneamente las teclas EIN/AUS (ON/OFF) y **LUZ NOCTURNA** hasta que parpadee rápidamente el **INDICADOR DE CONEXIÓN**.
- Mantenga pulsada durante 2 segundos la tecla Cámara de la unidad parental. La unidad parental busca automáticamente la cámara (unidad del bebé), emite un pitido y muestra la imagen recogida por la cámara.

### Nota

Si anteriormente ya se había sincronizado una unidad del bebé, la sincronización de la unidad del bebé actual sobrescribirá el registro existente.

## 6. Pantalla de estado de la unidad de los padres

Símbolos	Descripción del comportamiento
	Indica la intensidad de la señal entre la unidad del bebé y la unidad de los padres. Cuando más bloques se ven, mayor es la intensidad de la señal.
	Indica que no hay conexión entre la unidad del bebé y la unidad de los padres.
	Actual cámara n° 1 conectada con la unidad de los padres
	Actual cámara n° 2 conectada con la unidad de los padres
	Actual cámara n° 3 conectada con la unidad de los padres
	Actual cámara n° 4 conectada con la unidad de los padres
	Nivel de carga lleno
	3/4 de nivel de carga
	1/2 de nivel de carga
	1/4 de nivel de carga
	Carga baja de la pila, es necesario cargar
	Indica que la luz de noche de la unidad del bebé está encendida.
	Indica el nivel de volumen de la unidad de los padres. Cuantos más bloques se ven, más alto es el volumen del altavoz de la unidad.

	Aumentar imagen al doble
<b>27°C</b>	Lectura de temperatura de la unidad del bebé

### 6.1 Estructura del menú de la unidad de los padres

	Brillo	Nivel 1 ~ Nivel 8
	Añadir unidad del bebé	Hasta 4 unidades
	Modo Dormir	Off/On
	Luz de noche	Off/On
	Configuración predeterminada?	OK/Cancelar

### 7. Configuración

- Coloque la unidad del bebé en un lugar adecuado (p. ej., sobre una mesa) y dirija la lente de la cámara hacia el área que desee monitorizar.
- Ajuste el ángulo de la unidad del bebé girando la cámara hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda y a la derecha hasta que esté satisfecho con la imagen que se ve en la unidad de los padres.
- Coloque la unidad de los padres en un lugar adecuado (p. ej., sobre una mesa o mesita de noche) y aleje la pantalla de sus ojos como mínimo 30 cm.

#### Nota - vinculación

- No coloque la unidad del bebé al alcance del bebé. Si se producen interferencias con la imagen o con el sonido, intente mover las unidades a posiciones diferentes y asegúrese de que no están próximas a otros equipos eléctricos.
- Si coloca la unidad de los padres y la del bebé demasiado próximas entre ellas, se puede escuchar un ruido agudo aflautado, pero eso es normal. Las unidades se han diseñado para guardar una distancia entre ellas (de 3 metros como mínimo), p. ej., en habitaciones distintas.
- La primera vez que se usen, encienda ambas unidades ya que pueden escanear automáticamente el código correspondiente sin tener que pulsar ningún botón.

### 7.1 Modo de visión nocturna

La unidad del bebé tiene 8 lentes de infrarrojos de alta intensidad para capturar imágenes claras en la oscuridad. Cuando el sensor fotográfico integrado detecta un bajo nivel de luz ambiente, los LEDs se activan automáticamente y la pantalla de la unidad de los padres se ve en blanco y negro.

### 7.2 Ajuste del volumen en la unidad de los padres y en la unidad del bebé

- Existen 3 niveles de volumen en la unidad del bebé, del nivel 1 al nivel 3, el usuario puede deslizar el interruptor para seleccionar el volumen que desee.
- Y hay 8 niveles de volumen en la unidad de los padres, desde volumen off y de nivel 2 a 8. El nivel de volumen de la unidad de los padres se muestra en la barra de estado cuando se ajusta el volumen. Pulse [Vol-] para bajar o [Vol+] para aumentar el volumen de la unidad de los padres.
- El cambio de volumen en la unidad del bebé afecta también al volumen ajustado cuando se utiliza la función de contestar y cuando se reproduce una nana.

### 7.3 Contestar

Puede utilizar la función Contestar para acomodar y tranquilizar a su bebé. Mientras utiliza la función de contestar, no podrá escuchar a su bebé hasta que no suelte el botón.

- En el modo de monitor, pulse y mantenga pulsado el botón [ Contestar ] en la unidad de los padres para hablar al bebé. El símbolo se enciende.
- Suelte el botón para escuchar de nuevo al bebé.

### 7.4 Zoom

Con la función de zoom, puede ver la imagen de su bebé aumentada .

- En el modo de monitorización, pulse el botón [ ZOOM ] para aumentar la imagen al doble.
- Pulse el botón [ ZOOM ] para reducir la imagen y volver al modo de monitorización normal.

El símbolo ZOOM se visualiza en el lado inferior derecho de la pantalla.

### 7.5 Indicación de la temperatura (°C)

La temperatura leída por el sensor de temperatura que se encuentra en el lado posterior de la unidad del bebé se visualiza en el lado superior de la pantalla LCD.

### 7.6 Nana

#### Reproducir y detener una nana

La unidad del bebé reproduce nanas para calmar suavemente al bebé e inducirlo a que vuelva a dormir. Cada nana se reproduce repetidamente durante 45 segundos aproximadamente. Seleccione una de las 5 melodías y reproducícala.

- Pulse y mantenga pulsado el botón [Nana] durante 2 segundos para reproducir la nana.
- Pulse de nuevo para saltar a la nana siguiente cuando se esté reproduciendo la nana.
- Deslice el interruptor de volumen para seleccionar el ajuste de volumen **ALTO-MEDIO-BAJO**.
- Pulse y mantenga pulsado el botón [Nana] durante 2 segundos para detener la nana.

#### Control remoto de nanas

- Pulse y mantenga pulsado el botón [Nana] de la unidad de los padres durante 2 segundos hasta que el indicador **LULLABY** se encienda. La nana se reproduce en la unidad del bebé
- Pulse de nuevo para saltar a la nana siguiente cuando se esté reproduciendo la nana.
- Pulse y mantenga pulsado el botón [Nana] de la unidad de los padres durante 2 segundos hasta que el indicador **LULLABY** se apague. La reproducción de la nana se detiene en la unidad del bebé

### 7.7 Fuera de alcance

Si no hay conexión o la unidad de los padres está fuera de alcance, en la pantalla de vídeo se visualiza el color 7 y en el altavoz se escucha un pitido. Simultáneamente, el indicador **LULLABY** parpadea en la unidad del bebé y en la unidad de los padres.

### 8. AJUSTES DE LA UNIDAD DE LOS PADRES

Pulse [MENU] para acceder al menú principal.

#### Ajuste del brillo

- Pulse [ARRIBA] o [ABAJO] para seleccionar **BRILLO**.

- Pulse **[OK]** para entrar en el submenú.
- Pulse **[IZQUIERDA]** o **[DERECHA]** para seleccionar el nivel deseado de brillo.
- Pulse **[OK]** para confirmar y vuelva al menú principal.

#### Añadir una unidad del bebé

- Pulse **[ARRIB]** o **[ABAJO]** para ir al submenú AÑADIR una unidad del bebé.
- Pulse **[OK]** para confirmar, la palabra "Search....." se visualiza e la pantalla LCD.
- Pulse los botones **[Power]** y **[Light]** de la nueva unidad del bebé, el indicador **[LINKING]** parpadea rápidamente. Cuando la unidad de los padres encuentra la cámara, emite un pitido y la imagen de la cámara se visualiza.

#### Nota

- Aparte del registro original de la cámara 1, se pueden añadir hasta 3 cámaras a una unidad de los padres en cualquier momento.
- En el modo de monitor, puede pulsar el botón [camera] para cambiar la cámara de n° 1 a n° 4 para monitorizar la zona que desee.

#### Modo Dormir

- Pulse **[ARRIB]** o **[ABAJO]** para ir al submenú Dormir.
- Pulse **[OK]** para activar/desactivar el modo Dormir con el símbolo ☺ visualizándose/desapareciendo en/de la parte superior de la pantalla LCD.


#### Nota

Si la zona alrededor del bebé está silenciosa, la pantalla LCD se apaga hasta que se produce ruido.

#### Luz de noche (remoto)

- Pulse **[ARRIB]** o **[ABAJO]** para ir al submenú de luz de noche.
- Pulse **[OK]** para encender/apagar remotamente la luz de noche en la unidad del bebé.

#### Nota

Cuando la luz de noche está encendida, el símbolo  aparece en la parte superior de la pantalla LCD.

#### Configuración predeterminada

- Pulse **[ARRIB]** o **[ABAJO]** para ir al submenú Default setting.
- Pulse **[OK]** para entrar en los ajustes.
- Pulse **[IZQUIERDA]** o **[DERECHA]** para seleccionar "OK" o "Cancel".
- Pulse el botón **[OK]** para confirmar que la configuración se restablece a la configuración predeterminada con los siguientes ajustes:


Volumen	Nivel 4
Brillo	Nivel 4
Zoom	1x
Modo Dormir	Off

#### RESETEAR LA UNIDAD DE LOS PADRES Y LA UNIDAD DEL BEBÉ

En caso de malfuncionamiento, pulse la tecla con ayuda de un alambre de metal para resetear la unidad. La unidad de los padres y la del bebé se resetean individualmente.

- Pulse el botón **[RESET]** que se encuentra en el lado posterior de la unidad de los padres/del bebé para apagar y recuperar la unidad.
- Pulse y mantenga pulsado **[POWER]** para encender de nuevo la unidad.

#### CAMBIAR LAS PILAS

Cuando el indicador de carga baja de la pila  se visualiza en la pantalla LCD, la carga de la pila es baja. Es necesario recargar la pila. (El paquete de baterías tarda aproximadamente 12 horas hasta en cargarse por completo). Si el indicador de corriente de la unidad del bebé parpadea, indica que la batería no es suficiente para la unidad, sustituya por 3 pilas nuevas tamaño AA en la unidad del bebé inmediatamente.

#### Nota

**Atención:** Deseche las pilas gastadas o la unidad de forma ecológicamente segura.

#### 9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

##### No se visualiza nada (la luz de conexión de la unidad de los padres no se enciende)

- Compruebe si la unidad de los padres está encendida.
- Compruebe si el paquete de pilas recargables suministrado está correctamente instalado y no se ha derramado.
- Recargue la unidad de los padres enchufándola a la toma de corriente.

##### El indicador de conexión de la unidad de los padres parpadea

- La unidad de los padres y la unidad del bebé pueden estar fuera de alcance una de otra. Reduzca la distancia entre las unidades, la distancia mínima es de 3 metros.
- La unidad del bebé puede estar apagada. Pulse la tecla **[POWER]** para encender la unidad del bebé.

##### La unidad de los padres o la unidad del bebé emite un pitido

- Conexión perdida, reduzca la distancia entre la unidad de los padres y la unidad del bebé, la distancia mínima es de 3 metros.
- Una de los dos unidades puede estar apagada. Enciéndala.

##### No se escucha el sonido o el llanto del bebé desde la unidad de los padres

- El nivel de volumen de la unidad de los padres puede estar ajustado demasiado bajo, aumente el nivel de volumen de la unidad de los padres.
- La unidad del bebé está demasiado alejada del bebé, coloque la unidad del bebé en un lugar adecuado en el que se pueda escuchar si el bebé está molesto o incómodo.

#### El monitor del bebé produce un ruido agudo aflautado

- La unidad de los padres y la unidad del bebé están demasiado cerca una de otra. Asegúrese de que entre la unidad de los padres y la unidad del bebé hay una distancia mínima de 3 metros.
- El volumen del altavoz de la unidad de los padres puede estar ajustado demasiado alto. Reduzca el volumen de la unidad de los padres.

#### 10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Rango de frecuencia / Rango de operación:	2407.5 ~2475.0 GHZ
---	--------------------

Potencia de transmisión:	100mW
--------------------------	-------

#### Rango de temperatura

Operación:	de 0°C a 40°C
Almacenamiento:	de -20°C a 60°C

#### Pantalla / Pantalla TFT

Tamaño de la pantalla	3.5"
Resolución:	320X240 pixeles

#### Electricidad

Unidad del bebé Entrada:	100~240 V AC 50/60 HZ 0,1 A
Unidad del bebé Salida:	6 V DC 500 mA
Unidad de los padres Entrada:	100~240 V AC 50/60 HZ 0,1 A

Unidad de los padres Salida:	6 V DC 500 mA
<b>Información de la batería</b>	
Unidad del bebé:	Pila alcalina tamaño AA 1,5V x 3
Unidad de los padres:	Pila de Ni-MH 3,6 V / 1400 mA paquete de pilas recargables

### 11. Aanwijzingen over de afvalverwerking



Notitie aangaande de bescherming van het milieu:  
 Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doel. Verder specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

### 12. Conformiteitsverklaring



Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder [www.hama.com.w](http://www.hama.com.w)

### Органы управления и индикации

#### Блок родителей

1. Лампа индикации связи между блоками
2. Индикация низкого заряда батарей
3. Лампа индикации работы
4. Увеличить громкость +
5. Уменьшить громкость –
6. Колыбельная
7. Громкоговорящая связь
8. Лампа индикации колыбельной
9. Лампа индикации громкоговорящей связи
10. Индикатор питания
11. Меню
12. Видеокамера
13. Микрофон
14. Вверх
15. Вправо
16. Масштабирование
17. Вниз
18. Влево
19. Громкоговоритель
20. Разъем наушников
21. Разъем питания
22. Антенна
23. Сброс в исходное состояние
24. Крышка отсека батарей

#### Блок ребенка

25. Видеокамера
26. Кнопка питания (индикатор питания)
27. Кнопка ночной подсветки (NIGHT LIGHT)
28. Лампа индикации связи между блоками
29. ИК-фонарь
30. Кнопка колыбельной
31. Подсветка
32. Датчик термометра
33. Регулятор громкости
34. Отсек батарей
35. Антенна
36. Кнопка сброса настроек (RESET)
37. Разъем питания (пост. ток)

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

### 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



#### Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



#### Примечание

Дополнительная или важная информация.

### 2. Состав комплекта

- Блок родителей (1 шт.)
- Блок ребенка (1 шт.)
- Никель-металлогидридные аккумуляторы для блока родителей (1 шт.)
- Щелочные батареи AA для блока ребенка (3 шт.)
- Блок питания блока родителей (1 шт.)
- Блок питания блока ребенка (1 шт.)
- 3. Техника безопасности

### 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева.
- Эксплуатировать только в сухих помещениях. Не применять в запретных зонах.
- Не применять в запретных зонах.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Не давать детям!
- Соблюдать технические характеристики
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



#### Внимание - Батареи

- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Запрещается заряжать обычные батареи. Опасность взрыва!
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства
- Удалите старые батареи.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.



#### Внимание - Риск удушья

- Блок питания и кабель размещать вне досягаемости детей.
- Запрещается применять удлинители для соединительного кабеля.

## 4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### Блок ребенка



#### Примечание

- Блок ребенка может работать от электросети или от щелочных батарей.
- При питании от электросети рекомендуется загрузить и щелочные батареи. Батареи будут выполнять роль резервного питания в случае сбоя электросети.

### 4.1. Питание блока ребенка от электросети

- Подключите сетевой кабель к разъему питания, который расположен на нижней панели блока ребенка.
- Подключите другой конец сетевого кабеля к

розетке электросети.

- Чтобы включить блок ребенка, нажмите кнопку **[ВКЛ/ВЫКЛ]**, пока не начнет гореть лампа готовности к работе. Блок ребенка готов к работе, если мигает лампа индикации связи с блоком родителей.



#### Внимание

- Разрешается применять только блок питания, который поставляется в комплекте.
- Разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна быть легко доступна.
- Запрещается эксплуатация при неисправном блоке питания или поврежденном кабеле питания.

### 4.2 Питание блока ребенка от щелочных батарей

- Откройте крышку отсека батарей.
- Вставьте 3 батареи типа AA.
- Установите крышку на место и зафиксируйте ее винтом.
- Чтобы включить блок ребенка, нажмите кнопку **[ВКЛ/ВЫКЛ]**, пока не начнет гореть лампа готовности к работе. Блок ребенка готов к работе, если мигает лампа индикации связи с блоком родителей.

### Блок родителей



#### Примечание

- Блок родителей поставляется с одним аккумулятором.
- Перед началом работы или при появлении индикатора о низком напряжении аккумулятора, зарядите аккумулятор.



#### Внимание - Батареи

- Применять только соответствующие зарядные устройства.
- Запрещается эксплуатировать и ремонтировать неисправные устройства.
- Не подвергать аккумуляторы глубокой разрядке и перезарядке.
- Беречь от высоких температур при хранении, заряде и эксплуатации.
- При длительном хранении заряжать не реже одного раза в три месяца.
- Откройте крышку отсека аккумулятора.
- Загрузите аккумулятор из комплекта поставки.
- Закройте крышку отсека аккумулятора.
- Подключите сетевой кабель к разъему, расположенному на боковой панели блока родителей.
- Подключите другой конец сетевого кабеля к розетке электросети.
- Чтобы включить блок родителей, нажмите кнопку **[ВКЛ/ВЫКЛ]**, пока не начнет гореть лампа готовности к работе. Блок родителей включен и находится в режиме заряда аккумулятора.



#### Примечание

- После того как аккумуляторы полностью заряжены, включение блока родителей можно осуществить только от аккумуляторов.
- Если аккумуляторы в блоке родителей отсутствуют, его можно питать от электросети.

## 5 Согласование блоков



#### Примечание

- Блоки поставляются с завода уже согласованными друг с другом.
- Таким образом, дополнительное согласование блоков не требуется, если вследствие сбоя или внешних помех не произошло рассогласование.
- При необходимости согласования блоков следуйте инструкциям ниже.
- С помощью кнопки **ВКЛ/ВЫКЛ** включите блок родителей. Блок родителей включен. Блок родителей начнет поиск блока ребенка и установит с ним соединение.
- С помощью кнопки **ВКЛ/ВЫКЛ** включите блок ребенка. Лампа индикации соединения медленно мигает. Чтобы запросить настройки кода, одновременно нажмите и удерживайте кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ** и кнопку **ПОДСВЕТКА**, пока лампа индикации соединения не начнет мигать быстро.
- На блоке родителей нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку видеокмеры. Блок родителей автоматически выполнит поиск видеокмеры (блока ребенка), подаст звуковой сигнал, и на дисплее появится изображение с видеокмеры.



#### Примечание

Если ранее с блоком родителей был согласован другой блок ребенка, то регистрация данного блока будет удалена и замещена новым блоком.



## 6. Дисплей блока родителей

Значок	Описание
	Сила сигнала между блоками. Чем больше полос, тем мощнее сигнал.
	Указывает на отсутствие соединения между блоками.
	Камера №1 устанавливает связь с блоком родителей.
	Камера №2 устанавливает связь с блоком родителей.
	Камера №3 устанавливает связь с блоком родителей.
	Камера №4 устанавливает связь с блоком родителей.
	Аккумуляторы заряжены полностью.
	Аккумуляторы заряжены на 3/4.
	Аккумуляторы заряжены на 1/2.
	Аккумуляторы заряжены на 1/4.
	Низкий заряд аккумуляторов. Требуется зарядка.
	Indica que la luz de noche de la unidad del bebé está encendida.
	Включена ночная подсветка на блоке ребенка.
	Уровень громкости блока родителей. Чем больше полос, тем выше уровень громкости блока родителей.
<b>27°C</b>	Изображение увеличено в два раза.

## 6.1 Estructura del menú de la unidad de los padres

	Яркость	уровень 1 ~ уровень 8
	Подключение блока ребенка	макс. 4 блока
	Ждущий режим	ВКЛ/ВЫКЛ
	Подсветка	ВКЛ/ВЫКЛ
	Действительно восстановить заводские настройки?	ОК/Отмена

## 7. РАБОТА С ПРИБОРОМ

### 7.1 Настройка

- Установите блок ребенка в удобном месте (на столе и т.п.) и направьте видеокамеру в необходимую зону обзора.
- Установите необходимый угол видеокамеры, повернув ее вверх-вниз и влево-вправо.
- Установите блок родителей в удобном месте (на столе и т.п.) и отрегулируйте дисплей на расстояние не менее 30 см.

### Примечание

- Место установки блока ребенка должно быть вне досягаемости ребенка! В случае сигнал принимается с помехами, попробуйте перенести блоки в другое место подальше от электрического оборудования.
- Если блоки расположены слишком близко друг к другу, может раздастся сигнал высокой частоты. Блоки предназначены для работы на дистанции не ближе 3 метра друг от друга. Обычно они применяются в разных комнатах.
- При вводе в эксплуатацию включите оба блока и не нажимайте кнопку, чтобы выполнить автоматическое согласование.

### 7.2 Ночной режим

Блок ребенка оснащен 8 инфракрасными лампами для съемки в темноте. Если фотодатчик определит низкий уровень освещенности, прибор автоматически включает ИК-лампы, и на дисплее блока родителей появляется черно-белое изображение, транслируемое видеокамерой блока ребенка.

### 7.3 Регулировка громкости на блоке родителя и блоке ребенка

- Громкость блока ребенка регулируется соответствующим ползунком. Имеется 3 уровня громкости.
- Блок родителей включает 8 уровней громкости: ВЫКЛ и уровни 2 - 8. Уровень громкости блока родителей отображается в строке состояния на дисплее во время регулировки громкости. Регулировка громкости блока родителей осуществляется кнопками VOL- и VOL+.

- Громкость блока ребенка влияет на функции громкоговорящей связи с блоком родителей, а также на функцию воспроизведения колыбельной.

#### 7.4 Громкоговорящая связь

Чтобы успокоить ребенка, можно воспользоваться громкоговорящей связью. Радиосвязь между блоками односторонняя, поэтому, чтобы услышать ребенка, необходимо отпустить кнопку на блоке родителей.

- Чтобы передать сообщение на блок ребенка, в режиме наблюдения на блоке родителей нажмите и удерживайте кнопку **TALK BACK**. На дисплее будет отображаться значок
- Чтобы снова включить режим прослушивания сигнала от блока ребенка, отпустите кнопку **TALK BACK**.

#### 7.5 Масштабирование изображения

Данная функция позволяет приблизить изображение.

- Чтобы увеличить изображение в 2 раза, в режиме наблюдения нажмите кнопку **Zoom**.
- Чтобы вернуться в нормальный режим наблюдения, нажмите кнопку **Zoom** еще раз.

Если изображение увеличено, в правом нижнем углу дисплея будет отображаться значок .

#### 7.6 Индикация температуры (°C)

На задней панели блока ребенка находится датчик термометра, данные с которого отображаются в верхней области дисплея блока родителей.

#### 7.7 Колыбельная

**Включение и выключение воспроизведения колыбельной**

Блок ребенка снабжен функцией воспроизведения колыбельной мелодии. Каждая колыбельная повторяется в течение 45 секунд. Выберите одну из 5 мелодий.

- Чтобы включить колыбельную, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **LULLABY**.
- Нажмите кнопку, чтобы пропустить текущую мелодию и перейти к следующей.
- С помощью ползунка установите уровень громкости **FULL-MIDDLE-LOW** (максимальная-средняя-минимальная).
- Чтобы выключить колыбельную, снова нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **LULLABY**.

#### Дистанционное управление воспроизведением колыбельной

- На блоке родителей нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **LULLABY**, пока на дисплее не появится значок колыбельной. Блок ребенка воспроизводит колыбельную мелодию.
- Нажмите кнопку, чтобы пропустить текущую мелодию и перейти к следующей.
- На блоке родителей нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **LULLABY**, пока на дисплее не погаснет значок колыбельной. Блок ребенка отключит воспроизведение колыбельной мелодии.

#### 7.8 Отсутствие связи между блоками

При отсутствии связи между блоками на дисплее блока родителей отображается радужное изображение, а сам блок будет подавать звуковой сигнал. Кроме того, на дисплеях обоих блоков мигает индикатор связи.

#### 8. НАСТРОЙКИ БЛОКА РОДИТЕЛЕЙ

Чтобы перейти в главное меню, нажмите кнопку **MENU**.

##### Настройка яркости

- Кнопкой **UP** или **DOWN** выберите BRIGHTNESS (яркость).
- Нажмите **OK**, чтобы войти в подменю.
- Кнопкой **LEFT** или **RIGHT** отрегулируйте уровень яркости.
- Чтобы вернуться в главное меню, нажмите **OK**.

#### Подключение блока ребенка

- Кнопкой **UP** или **DOWN** выберите подменю **ADD** (подключить).
- Нажмите **OK**, после чего на дисплее появится сообщение „Search“ (идет поиск).
- На блоке ребенка одновременно нажмите и удерживайте кнопки **POWER** и **LIGHT**, пока лампа индикации связи не начнет быстро мигать. Как только связь установится, блок родителей подаст звуковой сигнал, а на дисплее появится изображение, транслируемое видеокамерой блока ребенка.

##### Примечание

- Кроме блока ребенка из комплекта поставки, можно подключить еще 3 блока.
- Переключение изображений, получаемых от блоков №1-4, осуществляется кнопкой CAMERA.

#### Ждущий режим

- Кнопкой **UP** или **DOWN** выберите подменю ждущего режима.
- Чтобы включить/выключить ждущий режим, нажмите **OK**. На дисплее ждущий режим сигнализируется значком

##### Примечание

Если в зоне блока ребенка полная тишина, дисплей может находиться в выключенном состоянии, пока микрофон снова не зарегистрирует шум.

#### Ночная подсветка (удаленная)

- Кнопкой **UP** или **DOWN** выберите подменю ночной подсветки.
- Нажмите **OK**, чтобы включить/выключить ночную подсветку.

##### Примечание

Если подсветка включена, в верхней области дисплея отображается значок

#### Восстановление заводских настроек

- Кнопкой **UP** или **DOWN** выберите подменю восстановления заводских настроек.
- Нажмите **OK**, чтобы войти в настройку.
- Кнопкой **LEFT** или **RIGHT** выберите **OK** или **CANCEL** (отмена).
- Чтобы восстановить настройки по умолчанию, нажмите **OK**. Заводские настройки следующие:

Громкость	Уровень 4
Яркость	Уровень 4
Масштабирование	1x
Ждущий режим	Выкл

#### Сброс Настроек Блока Родителей И Блока Ребенка

В некоторых случаях, например при сбое, имеется возможность сбросить прибор в исходное состояние. Сброс блоков осуществляется независимо друг от друга.

- С помощью острого предмета нажмите кнопку **RESET**, которая расположена на задней панели блока.
- Чтобы снова включить блок, нажмите и удерживайте кнопку **POWER**.

#### ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

При значительном разряде батареи на дисплее отображается значок . В этом случае требуется зарядить аккумуляторы. Для полного заряда аккумуляторов требуется ок. 12 часов. Если индикатор питания блока ребенка мигает, значит необходимо немедленно заменить 3 батареи AA.



## Примечание

**Внимание!** Утилизацию вышедших из строя блоков и использованных батарей необходимо производить согласно нормам охраны окружающей среды.

## 9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Не работает дисплей (лампа индикации связи на блоке родителей не горит).**

- Проверить питание блока родителей.
- Проверить состояние и правильность загрузки блока аккумуляторов (в комплекте).
- Зарядить аккумуляторы блока родителей, подключив его к электросети.

**Мигает лампа индикации связи на блоке родителей.**

- Блоки расположены вне радиуса действия. Расстояние между блоками не должно превышать радиус действия, но не ближе 3 метров.
- Блок ребенка, возможно, выключен. Чтобы включить блок ребенка, нажать кнопку POWER.

**Блок ребенка или блок родителей подает звуковой сигнал.**

- Расстояние между блоками не должно превышать радиус действия, но не ближе 3 метров.
- Один из блоков выключен. Включить блоки.

**На блок родителей не поступают звуковые сигналы от блока ребенка**

- Слишком низкая громкость на блоке родителей. Увеличить громкость.
- Блок ребенка расположен слишком далеко от ребенка. Установить блок в место, где обеспечивается достаточный уровень прослушивания зоны наблюдения.

**Прибор производит высокочастотный шум**

- Блоки расположены слишком близко друг от друга. Блоки не должны находиться ближе 3 метров друг от друга.
- Слишком высокая громкость блока родителей. Уменьшить громкость блока родителей.

## 10. Технические Характеристики

Рабочий диапазон:	2407,5 - 2475,0 ГГц
Мощность передатчика:	10 мВт
<b>Температура эксплуатации</b>	
Рабочая:	от 0°C до +40°C
Хранение:	от - 20°C до +60 °C
<b>Дисплей / TFT</b>	
Размер дисплея:	3,5 дюйма
Разрешение:	320X240 пикселей
<b>Питание:</b>	
Блок ребенка Вход:	100-240 В~, 50/60 Гц, 0,1 А
Блок ребенка Выход:	6 В~, 500 мА
Блок родителей Вход:	100-240 В~, 50/60 Гц, 0,1 А
Блок родителей Выход:	6 В~, 500 мА

## Батареи:

Блок ребенка	3 щелочные батареи типоразмера AA, 1,5 В
Блок родителей:	3,6 В, 1400 мА, никель-металлогидридные, блок аккумуляторов

## 11. Инструкции по утилизации

**Охрана окружающей среды:**



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## 12. Декларация производителя



Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TE 99/5/EG см. на веб-узле [www.hama.com](http://www.hama.com).

## Ovládací prvky a indikace

### Jednotka rodičů

1. Indikace spojení
2. Indikace stavu baterie
3. Uživatelské světlo
4. Hlasitost +
5. Hlasitost –
6. Ukolébavka
7. Mluvení k dítěti
8. Indikace ukolébavky
9. Indikace mluvení
10. Tlačítko Zap/Vyp (indikace provozu)
11. Menu
12. Kamera
13. Mikrofon
14. Nahoru
15. Doprava
16. Lupa
17. Dolů
18. Doleva
19. Handsfree
20. Připojení sluchátek
21. Zdiřka DC
22. Anténa
23. Reset (vynulování)
24. Kryt bateriové příhradky

### Jednotka dítěte

25. Kamera
26. Tlačítko Zap/Vyp (indikace provozu)
27. Tlačítko nočního světla
28. Indikace spojení
29. Infračervené světlo
30. Tlačítko ukolébavky
31. Noční osvětlení
32. Číadlo teploty
33. Posuvný spínač hlasitosti
34. Příhradka na baterie
35. Anténa
36. Tlačítko Reset (vynulovat)
37. Zdiřka DC

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

### 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



#### Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



#### Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

### 2. Nechybí nic?

- 1x rodičovská jednotka
- 1x dětská jednotka
- 1x dobíjecí NiMH baterie pro rodičovskou jednotku
- 3x AA alkalické baterie pro dětskou jednotku
- 1x napájecí zdroj pro rodičovskou jednotku
- 1x napájecí zdroj pro dětskou jednotku

### 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj chraňte před nečistotami, vlhkostí a přehřátí. A používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde platí zákaz používání elektronických přístrojů.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.

- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré záruky ze záruky.



#### Upozornění - Baterie

- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající u danému typu.
- Baterie nenabíjejte, hrozí nebezpečí výbuchu.
- Při vkládání baterií vždy dbejte správné polarity (označení + a -) a baterie vkládejte podle uvedené polarity. Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Vyjměte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat.
- Prázdné baterie ihned odstraňte.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.



#### Upozornění - Nebezpečí udušení/úskrcení

- Zajistěte, aby byl síťový adaptér a připojovací kabel vždy používán mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte u připojovacího kabelu žádné prodlužovací kabely.

### 4. Začínáme

#### Jednotka dítěte



#### Poznámka

- Jednotku dítěte můžete provozovat prostřednictvím sítě nebo s alkalickými bateriemi.
- Doporučujeme používat alkalické baterie i tehdy, je-li jednotka dítěte připojena k síti. Tím je zaručeno, je jednotka funguje také při výpadku proudu.

#### 4.1. Provoz jednotky dítěte přes napájecí díl

- Zasuňte kabel napájecího dílu do přípojky na spodní straně jednotky dítěte.

- Druhý konec síťového kabelu spojte se zásuvkou.
- Pro zapnutí jednotky dítěte držte stisknuto tlačítko [ZAP/VYP], až se rozsvítí **INDIKACE PROVOZU**. Jednotka dítěte je nyní zapnuta a bliká indikace spojení



#### Upozornění

- Používejte výlučně přiložený síťový adaptér.
- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka musí být vždy lehce dosažitelná.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je AC-adaptér, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozeno.

#### 4.2 Provoz jednotky dítěte s alkalickými bateriemi

- Sejměte kryt příhradky na baterie.
- Vložte 3 alkalické baterie typu AA.
- Umístěte kryt příhradky na baterie na své původní místo a pomoci šroubováku nebo mince opatrně utáhněte šroub ve směru hodinových ručiček.
- Pro zapnutí jednotky dítěte držte stisknuto tlačítko [ZAP/VYP], až se rozsvítí **INDIKACE PROVOZU**. Jednotka dítěte je nyní zapnuta a bliká indikace spojení

#### Jednotka rodičů



#### Poznámka

- Jednotka rodičů je dodávána s jedním nabíjecím akumulátorem.
- Před prvním použitím nebo při indikaci slabého akumulátoru jednotku rodičů nabijte.



## Upozornění - akumulátor

- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB-přípojky.
- Defektní nabíječky nebo USB-přípojky nikdy nepoužívejte a také je nezkoušejte opravovat.
- Výrobek nepřehřívejte nebo ho zcela nevybíjejte.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách.
- V případě delšího skladování pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).
- Sejměte kryt přihrádky na baterie.
- Vložte nabíjecí baterii obsaženou v dodávce.
- Uzavřete kryt přihrádky na baterie.
- Zasuňte kabel napájecího dílu do přípojky u rodičovské jednotky.
- Druhý konec síťového kabelu spojte se zásuvkou.
- Pro zapnutí jednotky rodičů podržte stisknuté tlačítko [ZAP/VYP], až se rozsvítí **INDIKACE PROVOZU**. Jednotka rodičů je nyní zapnuta.
- Baterie u rodičovské jednotky se nyní nabíjí.
- Sejměte kryt přihrádky na baterie.
- Vložte nabíjecí baterii obsaženou v dodávce.
- Uzavřete kryt přihrádky na baterie.
- Nastrčte kabel napájecího dílu do přípojky na straně jednotky rodičů.
- Druhý konec síťového kabelu spojte se zásuvkou.
- Pro zapnutí jednotky rodičů držte stisknuté tlačítko [ZAP/VYP], až se rozsvítí **INDIKACE PROVOZU**. Jednotka rodičů je nyní zapnuta.
- Jednotka rodičů baterii nabíje.



## Poznámka

- Jakmile je baterie zcela nabitá, můžete ji používat jen k napájení jednotky rodičů.
- Pokud se v jednotce rodičů nenachází baterie, může být jednotka zapnuta, pokud je připojena k síti.

## 5. Registrace (párování)

### Poznámka



#### Poznámka - pairing

- Obě jednotky jsou ve stavu dodání po stránce technického rádiového spojení navzájem spojeny.
- Spojení (párování) obou jednotek není potřebné nebo zamýšlené, pokud nedojde ke ztrátě tohoto spojení v důsledku nepředvídatelného provozu nebo mimořádných vnějších okolností.
- Níže uvedené kroky provádějte jen v takovém případě!
- Pro zapnutí jednotky rodičů podržte stisknuto tlačítko **ZAP/VYP**. Jednotka rodičů je nyní zapnuta. Vyhledává jednotku dítěte a vytvoří k ní spojení.
- Držte stisknuto tlačítko [ZAP/VY] pro zapnutí jednotky dítěte. **INDIKACE SPOJENÍ** bliká pomalu. Stiskněte pak pro vyvolání odpovídajícího nastavení kódu současně tlačítko **ZAP/VY** a **NOČNÍ SVĚTLO**, až **INDIKACE SPOJENÍ** bliká rychle.
- Držte stisknuto tlačítko Kamera jednotky rodičů po dobu 2 sekund. Jednotka rodičů automaticky hledá kameru (jednotka dítěte), vydá zvukový tón a zobrazí obraz kamery.








#### Poznámka

Pokud byla dříve registrovaná určitá jednotka dítěte, bude při registraci aktuální jednotky dítěte staré přihlášení přepsáno.

## 5. Indikace stavu jednotky rodičů

Symboly	Chování
	Zobrazuje sílu signálu mezi oběma jednotkami. Čím více čar, tím silnější je signál.
	Zobrazuje, že mezi jednotkou dítěte a jednotkou rodičů není žádné spojení.
	Aktuálně je s jednotkou rodičů spojena kamera 1.
	Aktuálně je s jednotkou rodičů spojena kamera 2.
	Aktuálně je s jednotkou rodičů spojena kamera 3.
	Aktuálně je s jednotkou rodičů spojena kamera 4.
	Akumulátor je nabitý.
	Stav akumulátoru 3/4.
	Stav akumulátoru 1/2.
	Stav akumulátoru 1/4.
	Nízký stav nabití akumulátoru, musí se nabit.
	Indicates that the Night Light of the baby unit is on.
	Zobrazuje, že je noční světlo jednotky dítěte zapnuté.
	Zobrazuje hlasitost jednotky rodičů. Čím více čar, tím silněji je nastavena hlasitost jednotky rodičů.
<b>27°C</b>	Hodnota teploty jednotky dítěte.

## 5.1 Struktura menu Rodičovské jednotky

	Jas	stupeň 1 ~ stupeň 8
	Přidání jednotky dítěte	až 4 jednotky
	Režim spánku	Vyp/Zap
	Noční osvětlení	Vyp/Zap
	Standardní nastavení	OK/Přerušit

## 6. POUŽITÍ DĚTSKÉ CHŮVIČKY

### 6.1 Seřízení

- Umístěte jednotku dítěte na vhodném místě (např. na stole) a naměřujte čočku kamery na kontrolovanou oblast.
- Přizpůsobte úhel kamery jednotky dítěte tak, že otočíte kameru nahoru, dolů, doleva a doprava tak, až jste spokojeni s obrazem na jednotce rodičů.
- Umístěte jednotku rodičů na vhodné místo (např. na stole nebo na nočním stolku) a přizpůsobte displej pro pozorování ze vzdálenosti nejméně 30 cm.



### Poznámka

- Jednotku dítěte neumísťte do dosahu dítěte! Pokud dojde k rušení obrazu nebo zvuku, umístěte jednotku na jiných místech a dbejte na to, aby se tato místa nenacházela v blízkosti jiných elektrických spotřebičů.
- Pokud jednotku dítěte a jednotku rodičů postavíte příliš blízko k sobě, případně uslyšíte vysoký zvuk. To je normální. Jednotky jsou dimenzovány tak, aby byly od sebe umístěny v určité vzdálenosti (nejméně 3 metry), např. v různých místnostech.
- Při prvním použití zapněte obě jednotky. Mohou automaticky hledat odpovídající kód i bez stisknutí tlačítka.

### 6.2 Režim nočního vidění

Jednotka dítěte má k dispozici 8 infračervených čoček s vysokou intenzitou pro snímání čistého obrazu ve tmě. Pokud integrované čidlo obrazu zaznamená neopatrné okolní světlo, diody LED se automaticky aktivují a na displeji jednotky rodičů se zobrazí černobílý obraz.

### 6.3 Nastavení hlasitosti reproduktorů jednotky rodičů a dítěte

- Jednotka dítěte má k dispozici 3 stupně hlasitosti, které může uživatel volit pomocí posuvného regulátoru.

- Jednotka rodičů má k dispozici 8 stupňů hlasitosti, vypnutou hlasitost a stupeň 2 až stupeň 8. Stupeň hlasitosti jednotky rodičů je při nastavování hlasitosti zobrazena na stavové liště. Stiskněte [Hlasitost -] nebo [Hlasitost +] pro zeslabení resp. zesílení hlasitosti jednotky rodičů.
- Změna nastavení hlasitosti na jednotce dítěte se projeví na funkci mluvení k dítěti a na reprodukci ukolébavky.

### 6.4 Mluvení k dítěti


Pomocí funkce mluvení k dítěti můžete své dítě utěšovat a uklidňovat. Pokud mluvíte k dítěti, pak své dítě uslyšíte až tehdy, pokud tlačítko zase pustíte.

- Držte v režimu kontroly stisknuto tlačítko [Mluvit] na jednotce rodičů pro mluvení k dítěti. Zobrazí se symbol.
- Pusťte tlačítko a své dítě zase uslyšíte.

### 6.5 Lupa

Pomocí této funkce lupa můžete své dítě pozorovat v režimu lupy.

- Stiskněte v režimu kontroly [ZOOM] pro dvojnásobně zvětšení obrazu.
- Opětovně stiskněte [ZOOM] pro zmenšení pohledu a pro návrat do normálního režimu kontroly.

Symbol LUPY  se zobrazí dole na displeji.

### 6.6 Zobrazení teploty (°C)

Teplota naměřená čidlem teploty na zadní straně jednotky dítěte se zobrazuje nahoře na LCD displeji.

### 6.7 Ukolébavka

#### Reprodukce a zastavení ukolébavky

Jednotka dítěte přehrává ukolébavky, pro usnutí Vašeho dítěte. Každá ukolébavka se opakovaně přehrává po dobu 45 sekund. Pro přehrávání zvolte některou z 5 melodií.

- Držte stisknuto tlačítko [ukolébavka] po dobu 2 sekund pro přehrání ukolébavky.
- Stiskněte tlačítko pro přechod k další ukolébavce.
- Pomocí posuvného spínače hlasitosti zvolte nastavení hlasitě, středně hlasitě nebo potichu.
- Pro ukončení přehrávání ukolébavky držte stisknuto tlačítko [ukolébavka] po dobu 2 sekund.

### Dálkové ovládání ukolébavky

- Držte stisknuto po dobu 2 sekund tlačítko [Ukolébavka] jednotky rodičů, až se zobrazí **SYMBOL UKOLÉBAVKY**. Jednotka dítěte zahraje ukolébavku.
- Stiskněte tlačítko pro přechod k další ukolébavce.
- Držte stisknuto po dobu 2 sekund tlačítko [Ukolébavka] jednotky rodičů, až **SYMBOL UKOLÉBAVKY** zmizí. Jednotka dítěte ukončí hraní ukolébavky.

### 6.8 OFF-spojení

Pokud není k dispozici spojení nebo se jednotka rodičů nachází mimo dosah, zobrazuje displej videa na LCD displeji 7 barev, a z reproduktoru zazní zvukový signál. Současně bliká **INDIKACE SPOJENÍ** jednotky dítěte a rodičů.

## 7. NASTAVENÍ JEDNOTKY RODIČŮ

Pro vyoání hlavního menu stiskněte [MENU].

### Nastavení jasu

- Stiskněte [NAHORU] nebo [DOLŮ] pro zvolení JASU.
- Pro vyoání podmenu stiskněte [OK].
- Stiskněte [DOLEVA] nebo [DOPRAVA] pro zvolení požadovaného stupně jasu.
- Pro potvrzení stiskněte [OK] a vraťte se do hlavního menu.

### Přidání jednotky dítěte

- Stiskněte [NAHORU] nebo [DOLŮ] pro zvolení podmenu pro přidání jednotky dítěte.
- Pro potvrzení stiskněte [OK]. Na LCD displeji se zobrazí „Hledání...“.

- Stiskněte současně tlačítka **[ZAP/VYP]** a **[SVĚTLO]** nově jednotky dítěte. **INDIKACE SPOJENÍ** bliká rychle. Jednotka rodičů hledá kameru, vydá zvukový tón a zobrazí obraz kamery.

#### Poznámka

- Kromě původně přihlášené kamery 1 můžete k jednotce rodičů kdykoliv přidat až 3 kamery.
- V kontrolním režimu můžete pomocí tlačítka [kamera] přepínat mezi kamerami 1 - 4 a kontrolovat tak různé oblasti.

#### Režim spánku

- Stiskněte **[NAHORU]** nebo **[DOLŮ]** pro zvolení podmenu pro režim spánku.
- Pro aktivaci resp. deaktivaci režimu spánku stiskněte tlačítko **[OK]**. Symbol spánku se odpovídajícím způsobem zobrazuje resp. nezobrazuje nahoře na LCD displeji.

#### Poznámka

Pokud je v oblasti dítěte klid, LCD displej se vypne do té doby, než zazní zvuk.

#### Noční světlo (dálkové ovládání)

- Stiskněte **[NAHORU]** nebo **[DOLŮ]** pro zvolení podmenu pro noční světlo.
- Stiskněte **[OK]** pro zapnutí resp. vypnutí nočního světla jednotky dítěte pomocí dálkového ovládání.

#### Poznámka

V případě zapnutí nočního světla je zobrazen symbol nahoře na LCD displeji.

#### Standardní nastavení

- Stiskněte **[NAHORU]** nebo **[DOLŮ]** pro zvolení podmenu pro standardní nastavení.
- Pro vyvolání nastavení stiskněte tlačítko **[OK]**.
- Stiskněte **[DOLEVA]** nebo **[DOPRAVA]** pro volbu „OK“ nebo „Přerušit“.

- Potvrďte pomocí **[OK]**, a všechna nastavení se nastaví zpět na tyto standardní hodnoty:

Hlasitost	stupeň 4
Jas	stupeň 4
Lupa	1x
Režim spánku	Vyp

#### 8. VYNULOVÁNÍ JEDNOTKY DÍTĚTE A RODIČŮ

V případě chybné funkce stiskněte tlačítko **[RESET]** pomocí špičatého předmětu a jednotku vynulujte. Vynulování jednotky rodičů a jednotky dítěte probíhá odděleně.

- Stiskněte tlačítko **[RESET]** na zadní straně jednotky rodičů resp. jednotky dítěte pro vypnutí a vynulování jednotky.
- Držte stisknuto tlačítko **[ZAP/VYP]** pro opětovné spuštění jednotky.

#### VÝMĚNA BATERIE

Když indikace stavu baterie na LCD displeji zobrazí, znamená to, že je baterie slabá a musí být znovu nabita. (Kompletní nabití baterie trvá cca 12 hodin). Pokud bliká indikace provozu jednotky dítěte, znamená to, že jsou slabé baterie jednotky. Nahradejte baterie jednotky dítěte ihned 3 novými bateriemi velikosti AA.

#### Poznámka

**Pozor!** Nepotřebné přístroje a prázdné baterie zlikvidujte ekologicky šetrným způsobem.

#### 9. ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

##### 9.1 Žádná indikace (indikace spojení na jednotce rodičů nesvítí)

- Zkontrolujte, zda je jednotka rodičů zapnutá.
- Zkontrolujte, zda je nabíjecí akumulátor z rozsahu dodávky správně vložen, a zda není vybitý.
- Jednotku rodičů nabijte pomocí napájecího dílu.

#### 9.2 Indikace spojení na jednotce rodičů bliká

- Jednotka rodičů a jednotka dítěte se případně nachází mimo funkční dosah. Snižte odstup mezi jednotkami. Ten ale nesmí být menší, než 3 metry.
- Jednotka dítěte je případně vypnutá. Stiskněte tlačítko **[ZAP/VYP]**, pro zapnutí jednotky dítěte.

#### 9.3 Jednotka rodičů nebo dítěte vydává zvukový signál

- Spojení je přerušeno. Snižte vzdálenost mezi oběma jednotkami. Ten ale nesmí být menší než 3 metry.
- Jedna z jednotek je vypnutá. Vypnutou jednotku zapněte.

#### 9.4 Z jednotky rodičů nejsou slyšet žádné zvuky nebo křik dítěte

- hlasitost jednotky rodičů je případně nastavena příliš slabě. Zesilte hlasitost jednotky rodičů
- Umístěte jednotku dítěte tak, abyste zaznamenali situace, kdy je Vaše dítě neklidné nebo se necítí dobře.

#### 9.5 Dětská chůvička vydává vysoký zvuk

- Jednotka rodičů a jednotka dítěte jsou postaveny příliš blízko u sebe. Zajistěte odstup mezi oběma jednotkami nejméně 3 metry.
- Hlasitost reproduktorů jednotky rodičů je případně nastavena příliš hlasitě. Zeslabte hlasitost na jednotce rodičů.

#### 10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Kmitočtový rozsah provozního rozsahu:	2407,5 ~ 2475,0 GHz
Přenosový výkon:	100mW
<b>Teplotní rozsah</b>	
Provoz:	0 °C až 40 °C

Uschování:	-20 °C až 60 °C
<b>Displej / TFT-panel</b>	
velikost panelu:	3,5 palců
rozlišení:	320 x 240 pixelů
<b>Používejte pouze tyto uvedené typy adaptérů:</b>	
jednotka dítěte vstup:	100 ~ 240 VAC 50/60 Hz 0,1 A
jednotka dítěte výstup:	6 VDC 500 mA
jednotka rodičů vstup:	100 ~ 240 VAC 50/60 Hz 0,1 A
jednotka rodičů výstup:	6 VDC 500 mA
<b>Informace o bateriích:</b>	
jednotka dítěte:	AA 1,5 V x 3 alkalické baterie
jednotka rodičů:	baterie 3,6 V/1400 mA Ni-MH nabíjecí baterie

---

## 11. Pokyny k likvidaci

### Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/

EU ustanovujete následující:

Elektrická a elektronická zařízení stejně

jako baterie nepatří do domovního

odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat

všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich

životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví

zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k

obsluze nebo balení na toto poukazuje.

Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k

ochraně životního prostředí.

## 12. Prohlášení o shodě



Tímto firma Hama GmbH & Co. KG

potvrzuje, že tento přístroj odpovídá

základním požadavkům a ostatním

relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES.

Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES

najdete na internetových stránkách [www.hama.com](http://www.hama.com).